

# Asistencia de comunicación y no discriminación

Providence St. Joseph Health y sus Afiliados<sup>1</sup> (en conjunto "PSJH") cumplen con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discriminan, excluyen ni tratan de manera diferente a ninguna persona que acceda a cualquier Programa o Actividad de PSJH por ninguna razón prohibida por las leyes locales, estatales o federales, incluidas, entre otras, por razones de raza, color, creencias religiosas (incluidas las costumbres religiosas de vestimenta y aseo personal), nacionalidad (incluidas ciertas restricciones relacionadas con el uso del idioma), ascendencia, discapacidad (mental y física, incluido el VIH y el sida), afección médica (incluido el cáncer y las características genéticas), estado civil, edad, sexo (incluido el embarazo, el parto, la lactancia y otras condiciones médicas relacionadas, género, identidad de género, expresión de género y orientación sexual, información genética (incluido el historial médico familiar) o si es un militar o excombatiente tal como se definen esos términos en las leyes y regulaciones federales y estatales.

En conformidad con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA), PSJH proporciona intérpretes calificados y otros servicios y asistencia auxiliares sin cargo:

- (1) a personas con discapacidad para que puedan comunicarse de manera eficaz con nosotros, tales como: (a) Intérpretes calificados de lenguaje de señas; y (b) Información por escrito en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos de fácil acceso, otros formatos); y
- (2) a personas cuya lengua materna no es el inglés, tales como: (a) Intérpretes calificados; y (b) Información por escrito en otros idiomas.

Si necesita cualquiera de los servicios mencionados anteriormente, comuníquese con el coordinador de Derechos Civiles que se indica a continuación. Si necesita Servicio de Retransmisión de Telecomunicaciones, llame al 1-800-833-6384 o 7-1-1.

Si considera que PSJH no proporcionó estos servicios o lo discriminó de alguna otra manera por motivos de raza, color, creencias religiosas (incluidas las costumbres religiosas de vestimenta y aseo personal), nacionalidad (incluidas ciertas restricciones relacionadas con el uso del idioma), ascendencia, discapacidad (mental y física, incluido el VIH y el sida), afección médica (incluido el cáncer y las características genéticas), estado civil, edad, sexo (incluido el embarazo, el parto, la lactancia y otras condiciones médicas relacionadas, género, identidad de género, expresión de género y orientación sexual, información genética (incluido el historial médico familiar) o si es un militar o excombatiente, puede presentar una queja ante PSJH contactando al coordinador de Derechos Civiles que corresponde a su ubicación y que se menciona a continuación:

Ubicación del servicio	Coordinador de accesibilidad a los Derechos Civiles
<b>Red de tratamientos ambulatorios</b>	Civil Rights Coordinator, 800 Fifth Ave, Seattle, WA 98104 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.ACN@providence.org">Nondiscrimination.ACN@providence.org</a>
<b>Alaska</b>	Civil Rights Coordinator, 3200 Providence Dr., Anchorage, AK 99508 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.AK@providence.org">Nondiscrimination.AK@providence.org</a>
<b>California, norte</b>	Civil Rights Coordinator, 1165 Montgomery Drive, Santa Rosa, CA 95405 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.SCAL@providence.org">Nondiscrimination.SCAL@providence.org</a>
<b>California, sur</b>	Civil Rights Coordinator, 501 S. Buena Vista St., Burbank, CA 91505 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.SCAL@providence.org">Nondiscrimination.SCAL@providence.org</a>
<b>Atención domiciliaria y comunitaria</b>	Civil Rights Coordinator, 2811 S. 102nd St, Suite 220, Tukwila, WA 98168 Tel.: 1-844-469-1775 Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.HCC@providence.org">Nondiscrimination.HCC@providence.org</a>

Ubicación del servicio	Coordinador de accesibilidad a los Derechos Civiles
<b>Montana</b>	Civil Rights Coordinator, 1801 Lind Avenue SW, Renton, WA 98057 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.MT@providence.org">Nondiscrimination.MT@providence.org</a>
<b>Oregón</b>	Civil Rights Coordinator, 4706 NE Glisan St., Portland, OR 97213 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.OR@providence.org">Nondiscrimination.OR@providence.org</a>
<b>Texas/Nuevo México</b>	Civil Rights Coordinator, 3615 19 <sup>th</sup> St. Box 337, Lubbock, TX 79410 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.TXNM@providence.org">Nondiscrimination.TXNM@providence.org</a>
<b>Kadlec</b>	Civil Rights Coordinator, 888 Swift Blvd, Richland, WA 99352 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.KMC@providence.org">Nondiscrimination.KMC@providence.org</a>
<b>Pacific Medical Centers (PacMed)</b>	Civil Rights Coordinator, 1200 12th Avenue South, Seattle, WA 98144 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination@pacmed.org">Nondiscrimination@pacmed.org</a>
<b>Swedish</b>	Civil Rights Coordinator, Dept. of Risk Mgmt & Patient Safety, Swedish Health Services 747 Broadway, Seattle, WA 98122 Tel.: (206) 796-1202; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Compliance@swedish.org">Compliance@swedish.org</a>
<b>Este de Washington (Providence Health Care)</b>	Civil Rights Coordinator, 101 West 8th Ave, Spokane, WA 99204 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.PHC@providence.org">Nondiscrimination.PHC@providence.org</a>
<b>Noroeste de Washington (Norte de Seattle)</b>	Civil Rights Coordinator, 1321 Colby Avenue, Everett, WA 98201 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.NWR@providence.org">Nondiscrimination.NWR@providence.org</a>
<b>Sureste de Washington (Walla Walla/Tri-cities)</b>	Civil Rights Coordinator, 401 W Poplar St, Walla Walla, WA 99362 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.SER@providence.org">Nondiscrimination.SER@providence.org</a>
<b>Suroeste de Washington (Sur de Seattle)</b>	Civil Rights Coordinator, 413 Lilly Road NE, Olympia, WA 98506 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 <a href="mailto:Nondiscrimination.SWR@providence.org">Nondiscrimination.SWR@providence.org</a>
<b>2º nivel de apelación para todas las regiones</b>	PSJH – Nondiscrimination Appeals, Risk and Claims Division, 1801 Lind Ave. SW, Renton, WA 98057 Tel.: 1-844-469-1775; Línea para comunicarse con un intérprete: 1-888-311-9127 Correo electrónico: <a href="mailto:Nondiscrimination.PSJH@providence.org">Nondiscrimination.PSJH@providence.org</a>



Actualizado el 04/20/2023

Puede presentar una queja en persona o enviarla por correo, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para presentar una queja, el coordinador de Derechos Civiles mencionado anteriormente se encuentra disponible para ayudarlo.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (Department of Health and Human Services), la Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights) de manera electrónica a través del Portal de Reclamos de la Oficina de Derechos Civiles, que se encuentra disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo o teléfono al:

U.S. Department of Health and Human Services,  
200 Independence Avenue SW.  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC, 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD).

Los formularios de reclamos se encuentran disponibles en: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<b>Lenguaje de Señas Americano (American Sign Language)</b>	<b>Todos los estados, todas las regiones</b>		
---	--	---	---

---

<sup>1</sup> A efectos del presente aviso, se entiende por "Afiliados" a cualquier entidad que sea propiedad o esté bajo el control total de Providence Health & Services o Western HealthConnect, incluidos, entre otros, Swedish Health Services, Swedish Edmonds, Kadlec Regional Medical Centers, las clínicas de PacMed, Inland Northwest Health Services, Providence Medical Group, Swedish Medical Group, Facey Medical Group, Providence Medical Institute y todas las subsidiarias, los establecimientos y las ubicaciones operadas por esas entidades.